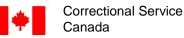


Service correctionnel Canada

RETURN OFFERS TO : RETOURNER LES OFFRES À :	Title — Sujet:				
Bid Receiving - Réception des soumissions:	Vocational Training – Chains Solicitation No. — N°. de l'invitation	Date:			
VIA EMAIL TO :	21C50-19-2999694-A November 21, 2019				
bidsubmissions.GEN-NHQContracting@CSC-	Client Reference No. — Nº. de	e Référer	nce du Client		
SCC.GC.CA Attention : Claudette Chabot – Contracting	21C50-19-2999694-A				
Officer	GETS Reference No. — Nº. de	e Référer	nce de SEAG		
REQUEST FOR A STANDING	21C50-19-2999694-A				
OFFER	Solicitation Closes — L'invita	ition	Time Zone		
DEMANDE D'OFFRE À	prend fin		Fuseau horaire		
COMMANDES	at /à : 14 :00		CST		
Regional Master Standing Offer (RMSO)	On / Le : December 6, 2019 / I	<mark>e 6</mark>	Heure normale du centre		
Offre à commandes maître régionale (OCMR)	décembre, 2019				
Canada, as represented by the Minister of the Correctional Service of Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users	<b>Delivery Required — Livraison e</b> See herein – Voir aux présentes	kigée :	I		
herein.	F.O.B. — F.A.B.				
Le Canada, représenté par le ministre du Service	Plant – Usine:         Destination:         Other-Autre:           Address Enguiries to — Soumettre toutes questions à:				
correctionnel Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.	Une Claudette Chabot Claudette.Chabot@csc-scc.gc.ca				
Comments — Commentaires :	Telephone No. – Nº de téléphone:	Fax No. –	N° de télécopieur:		
Vendor/Firm Name and Address —	306-659-9255				
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :	Destination of Goods, Services and Construction:				
	Destination des biens, services et construction: Multiple as per call-up Multiples, selon la commande subséquente.				
	Security – Sécurité				
	-				
	This request for a Standing Offer Cette Demande d'offre à comman de sécurité.		provisions for security. prend des dispositions en matière		
Telephone # — N° de Téléphone :	Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes				
Fax # — No de télécopieur :	Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm Nom et titre du signataire autorisé du fournisseur/de l'entrepreneur				
Email / Courriel :					
GST # or SIN or Business $\# - N^{\circ}$ de TPS ou NAS ou N° d'entreprise :	Name / Nom	Tit	le / Titre		
	Signature	Da	ite		
	(Sign and return cover page wit Signer et retourner la page de o		e avec l'offre)		



# TABLE OF CONTENTS

#### PART 1 - GENERAL INFORMATION

- 1. Introduction
- 2. Summary
- 3. Revision of Department name
- 4. Security Requirement
- 5. Debriefings
- 6. Procurement Ombudsman
- 7. Multiple Standing Offers

## **PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS**

- 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
- 2. Submission of Offers
- 3. Former Public Servant
- 4. Enquiries Request for Standing Offer
- 5. Applicable Laws

## **PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS**

1. Offer Preparation Instructions

## PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

- 1. Evaluation Procedures
- 2. Basis of Selection

# PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

1. Certifications Precedent to Issuance of a Standing Offer and Additional Information

# PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS

- 1. Security Requirement
- 2. Insurance Requirements

# PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

#### A. STANDING OFFER

- 1. Offer
- 2. Security Requirement
- 3. Standard Clauses and Conditions
- 4. Term of Standing Offer
- 5. Authorities
- 6. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants
- 7. Identified Users
- 8. Call-up Instrument
- 9. Limitation of Call-ups
- 10. Financial Limitation
- 11. Priority of Documents
- 12. Certifications and Additional Information
- 13. Applicable Laws



# **B. RESULTING CONTRACT CLAUSES**

- 1. Statement of Work
- 2. Standard Clauses and Conditions
- 3. Term of Contract
- 4. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants
- 5. Payment
- 6. Invoicing Instructions
- 7. Insurance Requirements
- 8. Ownership Control
- 9. Closure of Government Facilities
- 10. Tuberculosis Testing
- 11. Compliance with CSC Policies
- 12. Health and Labour Conditions
- 13. Identification Protocol Responsibilities
- 14. Dispute Resolution Services
- 15. Contract Administration
- 16. Privacy
- 17. Information Guide for Contractors
- 18. Government Site Regulations

List of Annexes:

- Annex A Statement of Work
- Annex B Basis of Payment
- Annex C Security Requirements Checklist
- Annex D Insurance Requirements
- Annex E Evaluation Criteria



### PART 1 - GENERAL INFORMATION

#### 1. Introduction

The Request for Standing Offer (RFSO) is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Offeror Instructions: provides the instructions applicable to the clauses and conditions of the RFSO;
- Part 3 Offer Preparation Instructions: provides Offerors with instructions on how to prepare their offer to address the evaluation criteria specified;
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria which must be addressed in the offer, and the basis of selection;
- Part 5 Certifications and Additional Information: includes the certifications and additional information to be provided;
- Part 6 Security, Financial and Insurance Requirements: includes specific requirements that must be addressed by Offerors; and
- Part 7 7A, Standing Offer, and 7B, Resulting Contract Clauses:

7A, includes the Standing Offer containing the offer from the Offeror and the applicable clauses and conditions;

7B, includes the clauses and conditions which will apply to any contract resulting from a call-up made pursuant to the Standing Offer.

The Annexes include the Statement of Work, the Basis of Payment and any other annexes.

#### 2. Summary

- (i) The Correctional Service of Canada has a requirement to provide vocational training to federally sentenced offenders to meet employment needs that are consistent with community standards and labour market conditions. It is important to ensure that vocational certifications are recognized in the labour market and relevant to community employment, therefore, accessing third party certifiers that issue certifications that meet community standards is imperative. The intent of this requirement is to provide third party certification in Chainsaw Safety Training courses to groups of male and female offenders at various institutions in the Prairie Region.
  - The Identified User authorized to make call-ups against the Standing Offer is:

Correctional Service of Canada – CORCAN in the Prairie Region CORCAN managers from the various institutions identified in the Annex A – Statement of Work

• The period for making call-ups against the Standing Offer is from Standing Offer award to January 31, 2021.

(ii) This procurement is not subject to any trade agreement.

#### 3. Revision of Departmental Name

As this request for Standing Offer is issued by Correctional Service of Canada (CSC), any reference to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) or its Minister contained in full text or by reference in any term, condition or clause of this document, or any resulting contract, shall be interpreted as a reference to CSC or its Minister.

## 4. Security Requirements

There are security requirements associated with the requirement of the Standing Offer. For additional information, see Part 6 – Security, Financial and Insurance Requirements, and Part 7 – Standing Offer and Resulting Contract Clauses. For more information on personnel and organization security screening or security clauses, Offerors should refer to the <u>Industrial</u> <u>Security Program</u> (ISP) of Public Works and Government Services Canada (http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.GC.ca/index-eng.html) website.

## 5. Debriefings

Offerors may request a debriefing on the results of the request for Standing Offer process. Offerors should make the request to the Standing Offer Authority within 15 working days of receipt of the results of the request for Standing Offer process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

## 6. Procurement Ombudsman

The Office of the Procurement Ombudsman (OPO) was established by the Government of Canada to provide an independent venue for Canadian bidders to raise complaints regarding the award of federal contracts under \$25,300 for goods and under \$101,100 for services. Should you have any issues or concerns regarding the award of a federal contract below these dollar amounts, contact OPO by e-mail at boa.opo@boa-opo.gc.ca, by telephone at 1-866-734-5169, or by web at www.opo-boa.gc.ca. For more information about OPO, including the available services, please visit the OPO website.

# 7. Multiple Standing Offers

This process may result in the award of up to a maximum of six (6) Standing Offers, one (1) per each stream.

STREAM 1: Bowden Institution, Drumheller Institution

STREAM 2: Edmonton Institution for Women, Grierson Institution, Pê Sâkâstêw Centre

STREAM 3: Grande Cache Institution

STREAM 4: Saskatchewan Penitentiary, Willow Cree Healing Lodge, Regional Psychiatric Centre

STREAM 5: Okimaw Ohci Healing Lodge

STREAM 6: Stony Mountain Institution

<u>NOTE</u>: If the bidder is bidding on one or more STREAMS, the Contractor must supply sufficient resources for the estimated volume of sessions as per the Annex A – Statement of Work.



# **PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS**

#### 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the Request for Standing Offer (RFSO) by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Offerors who submit an offer agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the RFSO and accept the clauses and conditions of the Standing Offer and resulting contract(s).

The 2006 (2019-03-04) Standard Instructions - Request for Standing Offer - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the RFSO.

# Subsection 5.4 of 2006, Standard Instructions - Request for Standing Offer - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: sixty (60) days Insert: one hundred and twenty (120) days

# 2. Submission of Offers

Offers must be submitted only to Correctional Service of Canada (CSC) by the date, time and place indicated on page 1 of the Request for Standing Offer.

Due to the nature of the Request for Standing Offer, transmission of offers by facsimile or epost Connect service to CSC will <u>not</u> be accepted.

#### 3. Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPS, offerors must provide the information required below before the issuance of a standing offer. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of offers is completed, Canada will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the offer non-responsive.

#### Definitions

For the purposes of this clause,

"former public servant" is any former member of a department as defined in the <u>Financial</u> <u>Administration Act</u> R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or



d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the <u>Public Service</u> <u>Superannuation Act</u> (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the <u>Supplementary Retirement Benefits Act</u>, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the <u>Canadian Forces Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. C-17, the <u>Defence Services Pension Continuation Act</u>, 1970, c. D-3, the <u>Royal Canadian</u> <u>Mounted Police Pension Continuation Act</u>, 1970, c. R-10, and the <u>Royal Canadian Mounted</u> <u>Police Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. R-11, the <u>Members of Parliament Retiring</u> <u>Allowances Act</u>, R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the <u>Canada</u> <u>Pension Plan Act</u>, R.S., 1985, c. C-8.

#### Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Offeror a FPS in receipt of a pension? YES () NO ()

If so, the Offeror must provide the following information, for all FPS in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Offerors agree that the successful Offeror's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with <u>Contracting</u> <u>Policy Notice: 2012-2</u> and the <u>Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts</u>.

#### Work Force Adjustment Directive

Is the Offeror a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **YES**() **NO**()

If so, the Offeror must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;



g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

## 4. Enquiries - Request for Standing Offer

All enquiries must be submitted in writing to the Standing Offer Authority no later than five (5) calendar days before the Request for Standing Offer (RFSO) closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Offerors should reference as accurately as possible the numbered item of the RFSO to which the enquiry relates. Care should be taken by Offerors to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that Offerors do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Offerors. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Offerors may not be answered by Canada.

## 5. Applicable Laws

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Alberta, Saskatchewan and Manitoba.

Offerors may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their offer, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Offerors.



## **PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS**

#### 1. Offer Preparation Instructions

Canada requests that offerors provide their offer in separately bound sections as follows:

- Section I: Technical Offer: one (1) soft copy
- Section II: Financial Offer: one (1) soft copy
- Section III: Certifications: one (1) soft copy

Prices must appear in the financial offer only. No prices must be indicated in any other section of the offer.

# Offerors are requested to submit their Financial Offer in a separate document from their technical offer.

Canada requests that Offerors follow the format instructions described below in the preparation of their offer.

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to that of the Request for Standing Offer.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process <u>Policy</u> on <u>Green Procurement</u> (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html). To assist Canada in reaching its objectives, offerors should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fiber certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### Section I: Technical Offer

In their technical offer, Offerors should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

#### Section II: Financial Offer

Offerors <u>MUST</u> submit their financial offer in accordance with <u>Annex B, Basis of Payment</u>. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

#### Payment by Credit Card

Canada requests that offerors complete one of the following:

(a) () Government of Canada Acquisition Cards (credit cards) will be accepted for payment of call-ups against the Standing Offer.

The following credit card(s) are accepted: Master Card \_\_\_\_\_



(b) () Government of Canada Acquisition Cards (credit cards) will not be accepted for payment of call-ups against the Standing Offer.

The Offeror is not obligated to accept payment by credit card.

Acceptance of credit cards for payment of call-ups will not be considered as an evaluation criterion.

# Section III: Certifications

Offerors must submit the certifications and additional information required under Part 5.



# PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

#### 1. Evaluation Procedures

- (a) Offers will be assessed in accordance with the entire requirement of the Request for Standing Offer including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of CSC will evaluate the offers.

#### 1.1. Technical Evaluation

#### 1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Offers will be evaluated to determine if they meet all mandatory requirements outlined in **Annex D – Evaluation Criteria**. Offers not meeting all mandatory criteria will be declared non-responsive and will be given no further consideration.

#### **1.2 Financial Evaluation**

SACC Manual Clause M0220T (2016-01-28), Evaluation of Price - Bid

Offers containing a financial offer other than the one requested at Article 3. Section II: Financial Offer of PART 3 – OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS will be declared noncompliant.

#### 2. Basis of Selection

#### 2.1 Basis of Selection – Mandatory Technical Criteria Only

A separate evaluation will be conducted for each stream.

An offer must comply with the requirements of the Request for Standing Offers and meet all mandatory technical evaluation criteria (M1 to M3 in Annex E) to be declared responsive. The responsive offer with the lowest evaluated price in each identified stream will be recommended for issuance of a standing offer.

In the case of a tie, the bid stamped first by the date and time meeting all the requirements with the lowest evaluated price will be deemed the successful bidder for standing offer award.



## **PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION**

Offerors must provide the required certifications and additional information to be issued a Standing Offer.

The certifications provided by Offerors to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare an offer non-responsive, will have the right to set-aside a standing offer, or will declare a contractor in default, if any certification made by the Offeror is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly during the offer evaluation period, during the Standing Offer period, or during the contract period.

The Standing Offer Authority will have the right to ask for additional information to verify the Offeror's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Standing Offer Authority will render the offer non-responsive, result in the setting aside of the Standing Offer or constitute a default under the Contract.

# 1. Certifications Precedent to the Issuance of a Standing Offer and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the offer, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Standing Offer Authority will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the offer non-responsive.

#### 1.1 Integrity Provisions – Declaration of Convicted Offenses

- A) Subject to subsection B, by submitting an offer in response to this request for standing offer (RFSO), the Offeror certifies that:
  - i. it has read and understands the Ineligibility and Suspension Policy;
  - ii. it understands that certain domestic and foreign criminal charges and convictions, and other circumstances, as described in the Policy, will or may result in a determination of ineligibility or suspension under the Policy;
  - iii. it is aware that Canada may request additional information, certifications, and validations from the Offeror or a third party for purposes of making a determination of ineligibility or suspension;
  - iv. it has provided with its bid a complete list of all foreign criminal charges and convictions pertaining to itself, its affiliates and its proposed first tier subcontractors that, to the best of its knowledge and belief, may be similar to one of the listed offenses in the Policy;
  - v. none of the domestic criminal offenses, and other circumstances, described in the Policy that will or may result in a determination of ineligibility or suspension, apply to it, its affiliates and proposed first tier subcontractors; and
  - vi. it is not aware of a determination of ineligibility or suspension issued by PWGSC that applies to it.
- B) Where an Offeror is unable to provide any of the certifications required by subsection A, it must submit with its offer the completed Integrity Declaration Form (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html). Offerors must submit this form to Correctional Service of Canada with their offer.



#### 1.2 Integrity Provisions – Required documentation

**List of names**: all Offerors, regardless of their status under the Ineligibility and Suspension Policy, must submit the following information:

- i. Offerors that are corporate entities, including those submitting an offer as joint ventures, must provide a complete list of the names of all current directors or, for a privately owned corporation, the names of the owners of the corporation;
- ii. Offerors submitting an offer as sole proprietors, including sole proprietors submitting an offer as joint ventures, must provide a complete list of the names of all owners; or
- iii. Offerors that are a partnership do not need to provide a list of names.

List of Names:

#### OR

□ The Offeror is a partnership

During the evaluation of offers, the Offeror must, within 10 working days, inform the Contracting Authority in writing of any changes affecting the list of names submitted with the offer.

#### **1.3** Federal Contractors Program for Employment Equity – Standing Offer Certification

By submitting an offer, the Offeror certifies that the Offeror, and any of the Offeror's members if the Offeror is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website (<u>http://www</u>.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human\_rights/employment\_equity/federal\_contractor\_p rogram.page?&\_ga = 1.229006812.1158694905.1413548969).

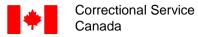
Canada will have the right to declare an offer non-responsive or to set aside a Standing Offer if the Offeror, or any member of the Offeror if the Offeror is a Joint Venture, appears on the "<u>FCP</u> <u>Limited Eligibility to Bid</u>" list at the time of issuing of a Standing Offer or during the period of the Standing Offer.

#### 1.4 Status and Availability of Resources

SACC Manual clause M3020T (2016-01-28) Status and Availability of Resources

# 1.5 Language Requirements - English Essential

By submitting an offer, the Offeror certifies that, should it be awarded a standing offer as result of the request for a standing offer, every individual proposed in its offer will be fluent in English. The individual(s) proposed must be able to communicate orally and in writing in English without any assistance and with minimal errors.



# 1.6 Education and Experience

SACC Manual clause M3021T (2012-07-16) Education and Experience

# 1.7 Certification:

By submitting an offer, the Offeror certifies that the information submitted by the Offeror in response to the above requirements is accurate and complete.



#### PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS

#### 1. Security Requirement

- 1. Before issuance of a standing offer, the following conditions must be met:
  - the Offeror must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 7A - Standing Offer;
  - (b) the Offeror's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work sites must meet the security requirements as indicated in Part 7A - Standing Offer;
  - (c) the Offeror must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;
- 2. Offerors are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the issuance of a standing offer to allow the successful Offeror to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Standing Offer Authority.
- For additional information on security requirements, Offerors should refer to the Industrial Security Program (ISP) of Public Works and Government Services Canada (<u>http://ssiiss.tpsgc.pwgsc.gc.ca/index-eng.html</u>) website.

#### 2. Insurance Requirements

The Offeror must provide a letter from an insurance broker or an insurance company licensed to operate in Canada stating that the Offeror, if issued a Standing Offer as a result of the request for Standing Offer, can be insured in accordance with the **Insurance Requirements specified in Annex D.** 

If the information is not provided in the offer, the Standing Offer Authority will so inform the Offeror and provide the Offeror with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Standing Offer Authority and meet the requirement within that time period will render the offer non-responsive.

# PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

## A. STANDING OFFER

## 1. Offer

**1.1** The Offeror offers to fulfill the requirement in accordance with the Statement of Work at Annex A.

#### 2. Security Requirement

**2.1** The following security requirements (SRCL and related clauses provided by ISP) apply to and form part of the Standing Offer.

2.1.1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).

2.1.2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by CISD/PWGSC.

2.1.3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.

- 2.1.4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
- a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex C;
- b) Industrial Security Manual (Latest Edition).

# 3. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Standing Offer and resulting contract(s) by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

As this Standing Offer is issued by Correctional Service of Canada (CSC), any reference to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) or it Minister contained in full text or by reference in any term, condition or clause of this document must be interpreted as a reference to CSC or its Minister.

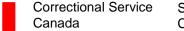
#### 3.1 General Conditions

2005 (2017-06-21) General Conditions - Standing Offers - Goods or Services, apply to and form part of the Standing Offer.

#### 4. Term of Standing Offer

#### 4.1 Period of the Standing Offer

The period for making call-ups against the Standing Offer is from the award of the standing offer to January 31, 2021.



# 4.2 Extension of Standing Offer

If the Standing Offer is authorized for use beyond the initial period, the Offeror offers to extend its offer for an additional **two (2)**, **one (1) year periods**, under the same conditions and at the rates or prices specified in the Standing Offer, or at the rates or prices calculated in accordance with the formula specified in the Standing Offer.

The Offeror will be advised of the decision to authorize the use of the Standing Offer for an extended period by the Standing Offer Authority **30 days** before the expiry date of the Standing Offer. A revision to the Standing Offer will be issued by the Standing Offer Authority.

#### 5. Authorities

#### 5.1 Standing Offer Authority

The Standing Offer Authority is:

Name:	Claudette Chabot
Title:	A/Senior Contracting Officer
	Correctional Service of Canada
	NHQ Contracting and Materiel Services
Telephone:	306-659-9255
E-mail address:	Claudette.chabot@csc-scc.gc.ca

The Standing Offer Authority is responsible for the establishment of the Standing Offer, its administration and its revision, if applicable. Upon the making of a call-up, as Contracting Authority, he is responsible for any contractual issues relating to individual call-ups made against the Standing Offer by any Identified User.

#### 5.2 **Project Authority**

The Project Authority for the Standing Offer is identified in the call-up against the Standing Offer.

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work will be carried out pursuant to a call-up against the Standing Offer and is responsible for all the technical content of the Work under the resulting Contract.

#### 5.3 Offeror's Representative

(Fill in or delete, as applicable).

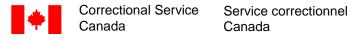
#### 6. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with <u>Contracting Policy Notice: 2012-2</u> of the Treasury Board Secretariat of Canada.

#### 7. Identified Users

The Identified User authorized to make call-ups against the Standing Offer is:

Correctional Service of Canada – CORCAN in the Prairie Region CORCAN managers from the various identified institutions in the Prairie Region



#### 8. Call-up Instrument

The Work will be authorized or confirmed by the Identified User(s) using the Call-up Against a Standing Offer form or an electronic version.

#### 9. Limitation of Call-ups

Individual call-ups against the Standing Offer must not exceed \$\_\_\_\_\_ (insert total individual callup limitation) (Applicable Taxes included).

#### 10. Financial Limitation

The total cost to Canada resulting from call ups against the Standing Offer must not exceed the sum of \$\_\_\_\_\_ (insert the Standing Offer limit) (Applicable Taxes excluded) unless otherwise authorized in writing by the Standing Offer Authority. The Offeror must not perform any work or services or supply any articles in response to call ups which would cause the total cost to Canada to exceed the said sum, unless an increase is so authorized.

The Offeror must notify the Standing Offer Authority as to the adequacy of this sum when 75 percent of this amount has been committed, or \_\_\_\_\_ (insert number of months) months before the expiry date of the Standing Offer, whichever comes first. However, if at any time, the Offeror considers that the said sum may be exceeded, the Offeror must promptly notify the Standing Offer Authority.

#### 11. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the call up against the Standing Offer, including any annexes;
- b) the articles of the Standing Offer;
- c) the general conditions 2005 (2017-06-21), General Conditions Standing Offers Goods or Services
- d) the general conditions 2010B (2018-06-21), General Conditions Professional Services (Medium Complexity)
- e) Annex A, Statement of Work;
- f) Annex B, Basis of Payment;
- g) Annex C, Security Requirements Check List
- h) Annex D, Insurance Requirements
- i) the Offeror's offer dated \_\_\_\_\_\_ (insert date of offer), (if the offer was clarified or amended, insert at the time of issuance of the offer: "as clarified on \_\_\_\_\_" OR "as amended on \_\_\_\_\_" and insert date(s) of clarification(s) or amendment(s) if applicable).

#### 12. Certifications and Additional Information

#### 12.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Offeror with its offer or precedent to issuance of the Standing Offer (SO), and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of issuance of the SO and failure to comply will constitute the Offeror in default. Certifications are subject to verification by Canada



during the entire period of the SO and of any resulting contract that would continue beyond the period of the SO.

### 12.2 Status of Availability of Resources

If for reasons beyond its control, the Offeror is unable to provide the services of an individual named in its offer, the Offeror may propose a substitute with similar qualifications and experience. The Offeror must advise the Standing Offer Authority of the reason for the substitution and provide the name, qualifications and experience of the proposed replacement. For the purposes of this clause, only the following reasons will be considered as beyond the control of the Offeror: death, sickness, maternity and parental leave, retirement, resignation, dismissal for cause or termination of an agreement for default.

If the Offeror is unable to provide a substitute with similar qualifications and experience, Canada may set aside the standing offer.

#### 13. Applicable Laws

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Alberta, Saskatchewan and Manitoba.

## B. RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from a callup against the Standing Offer.

#### 1. Statement of Work

The Contractor must perform the Work described in the call-up against the Standing Offer.

#### 2. Standard Clauses and Conditions

#### 2.1 General Conditions

2010B (2018-06-21), General Conditions - Professional Services (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

#### 2.2 Replacement of Specific Individuals

- 1. If specific individuals are identified in the Contract to perform the Work, the Contractor must provide the services of those individuals unless the Contractor is unable to do so for reasons beyond its control.
- 2. If the Contractor is unable to provide the services of any specific individual identified in the Contract, it must provide a replacement with similar qualifications and experience. The replacement must meet the criteria used in the selection of the Contractor and be acceptable to Canada. The Contractor must, as soon as possible, give notice to the Contracting Authority of the reason for replacing the individual and provide:
  - a. The name, qualifications and experience of the proposed replacement; and
  - b. Proof that the proposed replacement has the required security clearance granted by Canada, if applicable.



3. The Contractor must not, in any event, allow performance of the work by unauthorized replacement persons. The Contracting Authority may order that a replacement stop performing the Work. In such a case, the Contractor must immediately comply with the order and secure a further replacement in accordance with subsection 2. The fact that the Contracting Authority does not order that a replacement stop performing the work does not release the Contractor from its responsibility to meet the requirements of the contract.

## 3. Term of Contract

## 3.1 Period of the Contract

The work must be completed in accordance with the call-up against the Standing Offer.

## 4. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with <u>Contracting Policy Notice: 2012-2</u> of the Treasury Board Secretariat of Canada.

#### 5. Payment

## 5.1 Basis of Payment

Payments will be made in accordance with Annex B - Basis of Payment

#### 5.2 Financial Limitation - Total

The total cost to Canada resulting from call ups against the Standing Offer must not exceed the sum of \$\_\_\_\_\_ (*Applicable Taxes excluded*) unless otherwise authorized in writing by the Standing Offer Authority. The Offeror must not perform any work or services or supply any articles in response to call ups which would cause the total cost to Canada to exceed the said sum, unless an increase is so authorized.

The Offeror must notify the Standing Offer Authority as to the adequacy of this sum when 75 percent of this amount has been committed, or \_\_\_\_\_ months before the expiry date of the Standing Offer, whichever comes first. However, if at any time, the Offeror considers that the said sum may be exceeded, the Offeror must promptly notify the Standing Offer Authority.

#### 5.3 Multiple Payments

Canada will pay the Contractor upon completion and delivery of units in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b. all such documents have been verified by Canada;
- c. the Work delivered has been accepted by Canada.

#### 5.4 SACC Manual Clauses

SACC Manual clause A9117C (2007-11-30), T1204 - Direct Request by Customer Department

SACC Manual clause C0710C (2007-11-30), Time and Contract Price Verification SACC Manual clause C0705C (2010-01-11), Discretionary Audit

# 5.5 Travel and Living Expenses

There are no travel and living expenses associated with the Contract.

## 5.6 Payment of Invoices by Credit Card (to be indicated at time of award)

#### 6. Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Each invoice must be supported by a copy of the release document and any other documents as specified in the Contract;

- 2. Invoices must be distributed as follows:
  - One (1) copy must be forwarded to the Project Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Standing Offer.

#### 7. Insurance – Specific Requirements

The Contractor must comply with the insurance requirements specified in Annex D. The Contractor must maintain the required insurance coverage for the duration of the Contract. Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection. The Contractor must forward to the Contracting Authority within ten (10) days after the date of award of the Contract, a Certificate of Insurance evidencing the insurance coverage and confirming that the insurance policy complying with the requirements is in force. Coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada. The Contractor must, if requested by the Contracting Authority, forward to Canada a certified true copy of all applicable insurance policies.

#### 8. Ownership Control

Where the Contractor will have access to any and all personal and confidential information belonging to Canada, CSC staff or inmates for the performance of the work, the following will apply:

- (a) The Contractor warrants that it is not under ownership control of any non-resident entity (i.e. Individual, partnership, joint venture, corporation, limited liability company, parent company, affiliate or other).
- (b) The Contractor shall advise the Minister of any change in ownership control for the duration of the contract.
- (c) The Contractor acknowledges that the Minister has relied on this warranty in entering into this Contract and that, in the event of breach of such warranty, or in the event that the



Contractor's ownership control becomes under a non-resident entity, the Minister shall have the right to treat this Contract as being in default and terminate the contract accordingly.

(d) For the purposes of this clause, a non-resident entity is any individual, partnership, joint venture, corporation, limited liability company, parent company, affiliate or other residing outside of Canada.

#### 9. Closure of Government Facilities

- 9.1 Contractor personnel are employees of the Contractor and are paid by the Contractor on the basis of services rendered. Where the Contractor or the Contractor's employees are providing services on government premises pursuant to this Contract and the said premises become non accessible due to evacuation or closure of government facilities, and consequently no Work is being performed as a result of the closure, Canada will not be liable for payment to the Contractor for the period of closure.
- 9.2 Contractors working at CSC sites should be aware that they may be faced with delay or refusal of entry to certain areas at certain times even if prior arrangements for access may have been made. Contractors are advised to call in advance of travel to ensure that planned access is still available.

#### 10. Tuberculosis Testing

- 10.1 It is a condition of this contract that the Contractor or any employees of the Contractor who require entry into a Correctional Service of Canada Institution to fulfill the conditions of the contract may, at the sole discretion of the Warden, be required to provide proof of and results of a recent tuberculin test for the purpose of determining their TB infection status.
- 10.2 Failure to provide proof of and results of a tuberculin test may result in the termination of the contract.
- 10.3 All costs related to such testing will be at the sole expense of the Contractor.

#### 11. Compliance with CSC Policies

- 11.1 The Contractor agrees that its officers, servants, agents and subcontractors will comply with all regulations and policies in force at the site where the work covered by this contract is to be performed.
- 11.2 Unless otherwise provided in the contract, the Contractor shall obtain all permits and hold all certificates and licenses required for the performance of the Work.
- 11.3 Details on existing CSC policies can be found at: www.csc-scc.gc.ca or any other CSC web page designated for such purpose.

#### 12. Health and Labour Conditions

- 12.1 In this section, "Public Entity" means the municipal, provincial or federal government body authorized to enforce any laws concerning health and labour applicable to the performance of the Work or any part thereof.
- 12.2 The Contractor shall comply with all laws concerning health and labour conditions applicable to the performance of the Work or part thereof and shall also require compliance of same by all its subcontractors when applicable.



- 12.3 The Contractor upon any request for information or inspection dealing with the Work by an authorized representative of a Public Entity shall forthwith notify the Project Authority or Her Majesty.
- 12.4 Evidence of compliance with laws applicable to the performance of the Work or part thereof by either the Contractor or its subcontractor shall be furnished by the Contractor to the Project Authority or Her Majesty at such time as the Project Authority or Her Majesty may reasonably request."

#### 13. Identification Protocol Responsibilities

The Contractor must ensure that the Contractor and each of its agents, representatives or subcontractors (referred to as Contractor Representatives for the purposes of this clause) comply with the following self-identification requirements:

- 13.1 During the performance of any Work at a Government of Canada site, the Contractor and each Contractor Representative must be clearly identified as such at all times;
- 13.2 During attendance at any meeting, the Contractor or Contractor Representatives must identify themselves as such to all meeting participants;
- 13.3 If the Contractor or a Contractor Representative requires the use of the Government of Canada's e-mail system in the performance of the Work, then the individual must clearly identify him or herself as the Contractor or an agent or subcontractor of the Contractor in all electronic mail in the signature block as well as under the e-mail account Properties. This identification protocol must also be used in all other correspondence, communication, and documentation; and
- 13.4 If Canada determines that the Contractor is not complying with any of the obligations stated in this article, Canada will advise the Contractor and request that the Contractor implement, without delay, appropriate corrective measures to eliminate recurrence of the problem.

#### 14. Dispute Resolution Services

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will, on request, and consent of the parties for both the process and to bear the cost of such process, assist in an alternative dispute resolution process to resolve any dispute between the parties respecting the interpretation or applicable of a term and condition of this contract. The Office of Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at <u>boa-opo@boa-opo.gc.ca</u>.

#### 15. Contract Administration

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will review a complaint filed by the contractor respecting administration of this contract if the requirements of Subsection 22.2(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* and Sections 15 and 16 of the *Procurement Ombudsman Regulations* have been met, and the interpretation and the application of the terms and conditions and the scope of work of this contract are not in dispute. The Office of Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at boa-opo@boa-opo.gc.ca.

#### 16. Privacy



- 16.1 The Contractor acknowledges that Canada is bound by the Privacy Act, R.S.C. 1985, c. P-21, with respect to the protection of personal information as defined in that Act. The Contractor shall keep private and confidential any such personal information collected, created or handled by the Contractor under the Contract, and shall not use, copy, disclose, dispose of or destroy such personal information except in accordance with this clause and the delivery provisions of the Contract.
- 16.2 All such personal information is the property of Canada, and the Contractor shall have no right in or to that information. The Contractor shall deliver to Canada all such personal information in whatever form, including all copies, drafts, working papers, notes, memoranda, reports, data in machine-readable format or otherwise, and documentation which have been made or obtained in relation to this Contract, upon the completion or termination of the Contract, or at such earlier time as the Minister may request. Upon delivery of the personal information to Canada, the Contractor shall have no right to retain that information in any form and shall ensure that no record of the personal information remains in the Contractor's possession.

#### **17. Information Guide for Contractors**

Prior to the commencement of any work, the Contractor certifies that its employees, or employees of its subcontractors, working under contract for CSC will complete the applicable Module(s) and retain the signed checklist(s) from the CSC "Information Guide for Contractors" website: www.bit.do/CSC-EN.

#### **18. Government Site Regulations**

The Contractor must comply with all regulations, instructions and directives in force on the site where the Work is performed.



# **ANNEX A - STATEMENT OF WORK**

The Correctional Service of Canada has a requirement to provide vocational training to federally sentenced offenders to meet employment needs that are consistent with community standards and labour market conditions.

#### 1.0 Background

CORCAN is an Agency of the Correctional Service of Canada (CSC) within the department of Public Safety and Emergency Preparedness. CSC and CORCAN are mandated to provide training, programs and services that facilitate offenders' re-entry into the work force following their release. Our focus is to ensure that offenders who participate in CORCAN activities are fully, regularly and suitably employed in a work environment that strives to achieve private sector standards.

To facilitate reintegration of offenders to the community and to support their opportunities for obtaining employment, it is necessary to deliver vocational training programs. It is important to ensure that vocational certifications are recognized in the labour market and relevant to community employment, therefore, accessing third party certifiers that issue certifications that meet community standards is imperative.

#### 2.0 Objective

To provide third party Industry standard certification for graduated levels: awareness, basic and intermediate in Chainsaw Safety Training courses to groups of male and female offenders at various institutions in the Prairie Region. Upon successful completion of the training, the participants are to be provided with certificates.

#### 3.0 Tasks

#### The Contractor must provide:

- a) certified resources (instructor(s)) to deliver Chainsaw Safety training that includes both classroom and application of knowledge learned in the classroom in a practical setting.
- b) all manuals, handouts, materials and necessary equipment for the Contractors' Resource and participants. This includes the responsibility for transportation of the Contractor's resource(s) and all course materials/equipment to and from the location.
- c) a copy of participant's manual in advance of course if requested.
- d) a training program that must allow for flexible completion certificates as per graduated levels: awareness, basic and intermediate
- e) a training program that is a <u>minimum of 24 hours in length</u> with classroom instruction and practical hands on exercises on gradual levels of awareness, basic and intermediate Chainsaw Safety training courses that includes, but is not limited to:
  - Identify chainsaw safety components/features
  - Awareness in safe saw handling, how to safely perform, use, operate and maintain tools and saw machine.
  - Saw Handling and Cutting techniques
  - Personal Protective Equipment (PPE),
  - Specific work procedures, practices and requirements, including general and specific safety and health hazards recognition, prevention and control associated with each task.
  - Avoiding Kickback Hazard
  - Basic Bucking and Limbing techniques
  - Tree Felling

#### e) The Contractor's resource must:

 Participate in an orientation at the identified location prior to delivery of training as per section 8.0 Orientation Prior to Course Delivery.



- Arrive, at least, 30 to 45 minutes prior to the start time of the course to allow time for processing by the principal entrance security and resolve any logistical issue, set up and be ready for arrival of participants;
- Have all materials prepared for the course and seek assistance from CSC personnel when needed for practical training as identified in section 10.0 Site Visit Prior to Course Delivery; and
- Ensure area of work is searched at the end of each day and any tool control, attendance management and security procedures are followed as identified in the site orientation prior to course delivery.

#### 4.0 Deliverables

For each course, the Contractor must provide:

- a) Sufficient resources (instructors) to facilitate Chainsaw Safety training for each Stream for which the Contractor has been identified to provide services.
- **b)** Training materials, written, practical exercises and testing as required for the completion of the applicable course;
- c) A detailed outline of course;
- d) All necessary materials which would include: manuals, handouts, materials, chainsaws, cutting stands, logs, files, oil, gas, chains, PPE (OHS approved leg coverings, hard hats, ear protection and face shields) and any other necessary equipment;
- e) Delivery of all materials/equipment to the location prior to start of course (materials/equipment will be stored on site at the location during the course);
- f) A list of successful participants to the Designated Manager;
- **g)** Hard copy of certificates for successful participants within 21 days of course completion, delivered to the Designated Manager (can be delivered by email or mail); and,
- **h)** The dates and location of training, and number of participants within 21 days of completion of each course to the Project Authority.

For each course, CSC (CORCAN) must provide:

- a) Selection of participants with a confirmed number of participants for the course to be provided to the Contractor two working days prior to the course commencement date;
- b) Training facilities of delivery, including classroom and any equipment required for use during

classroom instruction (note that all types of media utilized for delivery of the training is subject to pre-approval by the Project Authority and the type of media will be identified in the call-up);

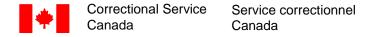
- c) At each location, sufficient space for practical training; and
- d) At each location, sufficient space and access (dependent on site protocols) for the Contractor's Resource to this space, to store all of the Contractor's materials and necessary equipment for the duration of each course.
- e) Gloves and steel toe boots for all participants.

CSC CORCAN, Project Authority will provide a list to the contractor of the designated managers for each CSC institutional location upon award of the Standing Offer.

# Estimated Volume

The estimated number of courses for each program per year for each location is listed in 5.0 Location of Work. The following estimated course requirement does not constitute a contractual guarantee and there is no guaranteed minimum number of courses at each location

# The minimum number of participants per course is 5 and the maximum number of participants per course is 8.



The designated manager for each CSC institutional location will work with the Contractor to determine course delivery dates.

#### 5.0 Locations of Work

## **STREAM 1:** Bowden Institution and Drumheller Institution

CSC Institutions	Security Classification	Estimated Number of Sessions per year		
Bowden Institution	Medium Security Facility and	Up to 3 courses		
Hwy 2	Minimum Security Facility	-		
PO Box 6000				
Innisfail AB, T4G 1V1				
Drumheller Institution	Medium Security Facility and	Up to 3 courses		
Hwy 9PO Box 3000	Minimum Security Facility			
Drumheller AB, T0J 0Y0				

#### STREAM 2: Edmonton Institution for Women, Grierson Institution and Pê Sâkâstêw Centre

CSC Institutions	Security Classification	Estimated Number of Sessions per year
EdmontonInstitutionforWomen11151178StreetEdmontonAB, T5S2H9	Medium Security Facility and Minimum Security Facility	Up to 4 courses
<b>Grierson Centre</b> 9530 101 <sup>st</sup> Ave Edmonton AB, T5H 0B3	Minimum Security Facility	Up to 2 courses
<b>Pê Sâkâstêw Centre</b> Highway 2A PO Box 1500 Maskwacis AB, T0C 1N0	Minimum Security Facility	Up to 4 courses

## **STREAM 3:** Grande Cache Institution

CSC Institutions	Security Classification	Estimated Number of Sessions per year
Grande Cache Institution Hoppe Ave Bag 4000 Grande Cache AB, T0E 0Y0	Medium Security Facility	Up to 2 courses

<u>STREAM 4:</u> Saskatchewan Penitentiary, Willow Cree Healing Lodge, Regional Psychiatric Centre

CSC Institutions	Security Classification	Estimated Number of Sessions per year
Saskatchewan Penitentiary 15 <sup>th</sup> Street West P.O. Box 160 Prince Albert SK, S6V 5R6	Medium Security Facility and Minimum Security Facility	Up to 4 courses
Willow Cree Healing Lodge P.O. Box 520 Duck Lake SK, S0K 1J0	Minimum Security Facility	up to 4 courses
Regional Psychiatric Centre 2520 Central Ave N PO Box 9243 Saskatoon SK, S7K 3X5	Medium Security Facility	Up to 2 courses

## STREAM 5: Okimaw Ohci Healing Lodge

CSC Institutions	Security Classification	Estimated Number of Sessions per year
Okimaw Ohci Healing Lodge PO Box 1929 Maple Creek SK, S0N 1N0	Minimum Security Facility	Up to 4 courses

#### **STREAM 6:** Stony Mountain Institution

CSC Institutions	Security Classification	Estimated Number of Sessions per year
Stony Mountain Institution Highway #7 North at Stony Mountain Stony Mountain MB, R0C 3A0	Medium Security Facility and Minimum Security Facility	Up to 4 courses

#### Travel – There will be no travel and living expenses associated with this Standing Offer

## 6.0 Hours of Work

The Contractor must provide training during the institutional location's operational hours (Monday to Friday, 8:00 am to 4:00 pm);

Expected hours available for training at a Minimum Security Level Institution is 8 hours per day.

Expected hours available for training at a Medium Security Level Institution is 5 hours per day.

Specific times may vary slightly (start a bit later, end a bit earlier) at each location and will be identified at the time of the call-up for services. All locations will have a 30 to 90 minute shut down period during lunch for operational reasons. The shut down period for lunch will be identified at the time of call-up for services.

#### 7.0 Language of Work

The Contractor's Resource must deliver the courses (read, communicate orally and in writing) in English.



#### 8.0 Orientation Prior to Course Delivery

Prior to commencing delivery of each course (date acceptable to the Contractor and Delegated Manager), the Contractor's Resource must receive an Orientation, briefing on the policies and procedures including security procedures, delivery and storage of materials/equipment, review any logistical questions and other information necessary prior to course commencement including practical training. This may last up to three hours (may be shorter if it is not the first course the Resource has delivered at the location) and may be delivered via pre-reading, telephone, video conference or in person, as determined by the designated CSC CORCAN manager at the site.

#### 9.0 Meetings

The Project Authority may call a meeting at any time to resolve urgent matters, and/or resolve any issues or concerns. The location, date and time will be agreed upon between the Project Authority and Contractor.

#### 10. Constraints

- a) Courses are delivered to federally sentenced offenders who are incarcerated at federal Institutions (including minimum, medium security inmates). Policies related to security classification determination and federal institutions can be found on the following CSC website: <u>www.csc-scc.gc.ca</u>
- b) Participants may exhibit difficult or resistant behaviour;
- c) There may be delays entering the location. All items brought into the location must be inspected, x-rayed and may be tested for contraband;
- d) Individuals entering the location may also be subject to search procedures (for example dog search, ion scan, walk through metal detector, etc.);
- e) Participants are <u>not</u> allowed access to the internet.

#### 11. Cancellation

In the event that a scheduled session must be cancelled or rescheduled by CSC, the Project Authority, his/her delegated authority or the institution, shall give the Contractor a minimum of 24 hours notice. A message will be deemed as notification. Course session(s) will be rescheduled at the earliest convenience. It is the contractor's responsibility to call the institution prior to leaving the day of the training to ensure that a lockdown has not been issued in the previous 24 hours.



# Service correctionnel

# ANNEX B - PROPOSED BASIS OF PAYMENT

# The following basis of payment will apply to any call-up issued against this Standing Offer.

#### 1.0 **Professional Services provided with a Firm Price:**

For professional services requested by Canada, Canada will pay the Contractor the firm price set out in the Contract based on the firm, all-inclusive rates set out in this Annex, Applicable Taxes extra.

The estimated number of courses for each program for each location is listed below. The following estimated course requirement does not constitute a contractual guarantee and there is no guaranteed minimum number of courses at each location.

NOTE: If the bidder is bidding on multiple STREAMS, the Contractor must supply sufficient resources for the estimated volume as per the Annex A - Statement of Work.

Bidders can bid on one or on multiple streams however, they must provide services at the institution(s) listed within the identified stream.

#### 2.0 Rates

A - Contract Period – From Standing Offer Award to January 31, 2021.

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	Total D + E
	Α	В	С	D	E	F
<b>a)</b> Bowden Institution	3	\$	\$	\$	\$	\$
<b>b)</b> Drumheller Institution	3	\$	\$	\$	\$	\$
				1	Гotal Fa) + Fb)	\$

STREAM 1: Bowden Institution and Drumheller Institution

# STREAM 2: Edmonton Institution for Women, Grierson Institution and Pê Sâkâstêw Centre

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	А	В	С	D	E	F



a) Edmonton Institution for Women	4	\$	\$	\$	\$	\$
b) Grierson Institution	2	\$	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$
c) Pê Sâkâstêw Centre	4	\$	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$
Total Fa) + Fb) + Fc)					\$	

# STREAM 3: Grande Cache Institution

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	А	В	С	D	E	F
a) Grande Cache Institution	2	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$	\$
					Total Fa)	\$

# STREAM 4: Saskatchewan Penitentiary, Willow Cree Healing Lodge, Regional Psychiatric Centre

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	А	В	С	D	E	F
a) Saskatchewan Penitentiary	4	\$	\$	\$	\$	\$
b) Willow Cree Healing Lodge	4	\$	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$
c) Regional Psychiatric Centre	2	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$	\$
Total Fa) + Fb) + Fc)						



# STREAM 5: Okimaw Ohci Healing Lodge

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	А	В	С	D	E	F
a) Okimaw Ohci Healing Lodge	4	\$	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$
					Total Fa)	\$

## STREAM 6: Stony Mountain Institution

Description: First Aid Training course - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	Α	В	С	D	E	F
a) Stony Mountain Institution	4	\$	\$	\$	\$	\$
					Total Fa)	\$

#### 3.0 Options to Extend the Standing Offer Period:

Subject to the exercise of the option to extend the Standing Offer period in accordance with Article <<u>To Be Inserted at Contract Award></u> of the original Standing Offer, Options to Extend the Standing Offer, the Contractor will be paid the firm all inclusive rate(s) in accordance with the following table, Applicable Taxes extra, to complete all Work and services required to be performed in relation any call-up issued as a result of the Standing Offer extension

#### B - Option Period 1 – From February 1, 2021 to January, 2022.

#### STREAM 1: Bowden Institution and Drumheller Institution

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	Total D + E	
--	---	--	---	----------------	----------------	----------------	--



	Α	В	С	D	E	F
<b>a)</b> Bowden Institution	3	\$	\$	\$	\$	\$
<b>b)</b> Drumheller Institution	3	\$	\$	\$	\$	\$
Total Fa) + Fb)						

# STREAM 2: Edmonton Institution for Women, Grierson Institution and Pê Sâkâstêw Centre

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	А	В	С	D	E	F
a) Edmonton Institution for Women	4	\$	\$	\$	\$	\$
b) Grierson Institution	2	\$	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$
c) Pê Sâkâstêw Centre	4	\$	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$
Total Fa) + Fb) + Fc)						

# STREAM 3: Grande Cache Institution

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	A	В	С	D	E	F
a) Grande Cache Institution	2	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$	\$
					Total Fa)	\$

STREAM 4: Saskatchewan Penitentiary, Willow Cree Healing Lodge, Regional Psychiatric Centre



Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	A	В	С	D	E	F
a) Saskatchewan Penitentiary	4	\$	\$	\$	\$	\$
b) Willow Cree Healing Lodge	4	\$	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$
c) Regional Psychiatric Centre	2	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$	\$
Total Fa) + Fb) + Fc)						

# STREAM 5: Okimaw Ohci Healing Lodge

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	A	В	С	D	E	F
a) Okimaw Ohci Healing Lodge	4	\$	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$
					Total Fa)	\$

# STREAM 6: Stony Mountain Institution

Description: First Aid Training course - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	A	В	С	D	Ш	F
a) Stony Mountain Institution	4	\$	\$	\$	\$	\$

Total Fa)

# \$\_\_\_\_\_

## C - Option Period 2 – From February 1, 2022 to January 31, 2023.

## **STREAM 1:** Bowden Institution and Drumheller Institution

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	Total D + E
	Α	В	С	D	E	F
<b>a)</b> Bowden Institution	3	\$	\$	\$	\$	\$
<b>b)</b> Drumheller Institution	3	\$	\$	\$	\$	\$
				1	Гotal Fa) + Fb)	\$

# STREAM 2: Edmonton Institution for Women, Grierson Institution and Pê Sâkâstêw Centre

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	А	В	С	D	E	F
a) Edmonton Institution for Women	4	\$	\$	\$	\$	\$
b) Grierson Institution	2	\$	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$
c) Pê Sâkâstêw Centre	4	\$	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$
Total Fa) + Fb) + Fc)						

# STREAM 3: Grande Cache Institution

Description: Chainsaw	Estimated Number	All-inclusive firm rate per	All-inclusive firm rate per	Total	Total	
Safety	of	participant, at	participant, at	A x B	AxC	TOTAL



Correctional Service Service Canada Canada

Training - as described in Annex A Statement of Work	Sessions per year	a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility			D+E
	А	В	С	D	E	F
a) Grande Cache Institution	2	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$	\$
					Total Fa)	\$

STREAM 4: Saskatchewan Penitentiary, Willow Cree Healing Lodge, Regional Psychiatric Centre

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	A	В	С	D	E	F
a) Saskatchewan Penitentiary	4	\$	\$	\$	\$	\$
b) Willow Cree Healing Lodge	4	\$	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$
c) Regional Psychiatric Centre	2	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$	\$
				Total I	Fa) + Fb) + Fc)	\$

# STREAM 5: Okimaw Ohci Healing Lodge

Description: Chainsaw Safety Training - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	A	В	С	D	E	F
a) Okimaw Ohci Healing Lodge	4	\$	n/a \$0.00	\$	n/a \$0.00	\$
					Total Fa)	\$



## STREAM 6: Stony Mountain Institution

Description: First Aid Training course - as described in Annex A Statement of Work	Estimated Number of Sessions per year	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>Community</u> <u>or minimum</u> security facility	All-inclusive firm rate per participant, at a <u>medium or</u> <u>maximum</u> security facility	Total A x B	Total A x C	TOTAL D + E
	A	В	С	D	E	F
a) Stony Mountain Institution	4	\$	\$	\$	\$	\$
					Total Fa)	\$

<u>**Basis of Selection:**</u> The responsive offer with the lowest evaluated price for each stream will be recommended for issuance of a standing offer.

Evaluated Price Per STREAM = (Contract Period Total Column F) + (Option Period 1 Total Column F) + (Option Period 2 Total Column F)

#### 4.0 Applicable Taxes

- (a) All prices and amounts of money in the Standing Offer are exclusive of Applicable Taxes, unless otherwise indicated. Applicable Taxes are extra to the price herein and will be paid by Canada.
- (b) The estimated Applicable Taxes of \$
  To Be Inserted at Standing Offer Award> are included in the total estimated cost shown on page 1 of this Standing Offer. The estimated Applicable Taxes will be incorporated into all invoices and progress claims and shown as a separate item on invoices and progress claims. All items that are zero-rated, exempt, or to which taxes do not apply, are to be identified as such on all invoices. The Offeror agrees to remit to Canada Revenue Agency (CRA) any amounts of Applicable Taxes or due.

[Use the following if payment by Government of Canada Acquisition Card (credit card) is the preferred method of payment. If the offerer indicates in its offer that payment by credit card will be acceptable, ensure that SACC clause H3027C is included in the contract under Part 7, clause 4.0. Delete this clause at Standing Offer award.]

#### 5.0 Payment by Credit Card

Canada requests that Offerors complete one of the following:

(a) ( ) Government of Canada Acquisition Cards (credit cards) will be accepted for payment.

The following credit card(s) are accepted: Master Card: \_\_\_\_\_

(b) () Government of Canada Acquisition Cards (credit cards) will not be accepted for payment.



The Offeror is not obligated to accept payment by credit card.

Acceptance of credit cards for payment will not be considered as an evaluation criteria.



.

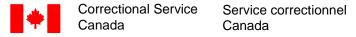
# ANNEX C- SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST

				CORCAN-DSD3246			
Government (	Gouvernement	[		Contract Number / Numéro du contr	at		
	du Canada		21250-	19-2999694			
		-		rity Classification / Classification de	sécurité	2016-04	
		. <u> </u>					
		CURITY REQUIREMENT	CHECK LIST	(SPCI)			
LIS	TE DE VÉRIFIC	ATION DES EXIGENCES	RELATIVES À	LA SÉCURITÉ (LVERS)			
ART A - CONTRACT INFORMAT			UELLE	anch or Directorate / Direction génér	ala au Dire	alian	- 41
<ul> <li>Originating Government Departm Ministère ou organisme gouverne</li> </ul>		csc	10000	ORCAN	ale ou Dire	Clion	
a) Subcontract Number / Numéro	o du contrat de sou			Subcontractor / Nom et adresse du se	ous-traitant	1	
1. Brief Description of Work / Brève	e description du trav	vail					-
Chainsaw Salety Training for offend							
<ol> <li>a) Will the supplier require acces Le fournisseur aura-t-il accès</li> </ol>					✓ No No		] Y.
5. b) Will the supplier require acces			to the provisions of	the Technical Data Control	No.	-	17
Regulations?					V No		0
Le fournisseur aura-t-il accès sur le contrôle des données te		hniques militaires non classif	ées qui sont assuj	etties aux dispositions du Réglement			
Indicate the type of access requ		pe d'accès requis					
a) Will the supplier and its emplo			ASSIFIED informa	tion or assels?	No		٦Y
Le fournisseur ainsi que les er	mployés auront-ils	accès à des renseignements	ou à des biens PR	OTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	No.		d
(Specify the level of access us	sing the chart in Qu	estion 7. c)					
(Préciser le niveau d'accès en 5. b) Will the supplier and its emplo	n utilisant le tableau	a qui se trouve a la question a	(, C) quire access to res		No	-	10
PROTECTED and/or CLASSI	FIED information o	r assets is permitted.			No	1	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé	FIED information o as (p. ex. nettoyeur	r assets is permitted s, personnel d'entretien) auro	ont-ils accès à des	zones d'accès restreintes? L'accès		n 🗸	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de	FIED information o es (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGE	r assets is permitted s, personnel d'entretien) auro ÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est p	ont-ils accès à des : las autorisé.		No		
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de	FIED information o es (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGE r delivery requirement	r assets is permitted s, personnel d'entretien) auro ÈS et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent with no overnight storage	ont-ils accès à des : las autorisé. ?			-	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de S. c) Is this a commercial courier or S'agit-il d'un contrat de messa	FIED information o és (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGE r delivery requirem- agerie ou de livrais	r assets is permitted s, personnel d'entretien) auro <u>S et/ou CLASSIFIÉS n'est p</u> ent with <b>no</b> overnight storage on commerciale <b>sans</b> entrep	ont-ils accès à des : las autorisé. ? osage de nuit?	zones d'accès restreintes? L'accès	No No	n [	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à dé 6. c) Is this a commercial courier or S'agit-il d'un contrat de messe 7. a) Indicate the type of informatio	FIED information o és (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGE r delivery requirem- agerie ou de livrais	r assets is permitted s, personnel d'entretien) auro <u>S et/ou CLASSIFIÉS n'est p</u> ent with <b>no</b> overnight storage on commerciale <b>sans</b> entrep	ont-ils accès à des : las autorisé. ? osage de nuit?		No No avoir accè	n [	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de 6. c) Is this a commercial courier or S'agit-1 d'un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/A <i>RW</i> Canada	FIED information o bs (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGE r delivery requirem agerie ou de livrais on that the supplier	r assets is permitted. s, personnel d'entretien) auro S et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent with no overnight storage on commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN	ont-ils accès à des : las autorisé. ? osage de nuit?	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra	No No avoir accè	n [	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de 5. c) Is this a commercial courier or S'agi-ti d un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/A <i>RW</i> Canada	FIED information o bs (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGE r delivery requirem agerie ou de livrais on that the supplier	r assets is permitted. s, personnel d'entretien) auro S et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent with no overnight storage on commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN	ont-ils accès à des : las autorisé. ? osage de nuit?	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra	No No avoir accè	n [	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de 5. c) Is this a commercial courier or S'agl-id un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada 7. b) Release restrictions / Rostrict No release restrictions Aucune restrictions	FIED information o bs (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGE r delivery requirem agerie ou de livrais on that the supplier	r assets is permitted. s. personnel d'entretien) aurc 25 et/ou CLASSIFIES n'est p ent with no overnight storage on commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN liffusion	ont-ils accès à des : las autorisé. ? osage de nuit?	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative	No No avoir accè	n [	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à dr 3. c) Is this a commercial courier or S'agit-il d'un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada 7. b) Release restrictions / Rostrict No release restrictions	FIED information o des (p. ex. nettoyeur es biens PROTEG r delivery requirem- agerie ou de livrais- inn that the supplier jons relatives à la c	r assels is permitted s, personnel d'entretien) aurc Se etvou CLASSIFIÉS n'est p ent with no overnight storage on commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN liffusion All NATO countries	ont-ils accès à des : las autorisé. ? osage de nuit?	zones d'accès restreintes? L'accès ormalion auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions	No No avoir accè	n [	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de 5. c) Is this a commercial courier or S'agl-id un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada 7. b) Release restrictions / Rostrict No release restrictions Aucune restrictions	FIED information o los (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGI r delivery requirem agerie ou de livrais: in that the supplier ] ] ] N/A	r assels is permitted s, personnel d'entretien) aurc Se etvou CLASSIFIÉS n'est p ent with no overnight storage on commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN liffusion All NATO countries	ont-ils accès à des : las autorisé. ? osage de nuit?	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative	No No avoir accè	n [	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de 3. c) Is this a commercial courier or S'agi-ti d un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada 7. b) Release restrictions / Rostrict No release restrictions Aucuene restrictions Aucuene restrictions	FIED information o des (p. ex. nettoyeur es biens PROTEG r delivery requirem- agerie ou de livrais- inn that the supplier jons relatives à la c	r assels is permitted s, personnel d'entretien) aurc Se etvou CLASSIFIÉS n'est p ent with no overnight storage on commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN liffusion All NATO countries	ont-ils accès à des : as autorisé. ? osage de nuit?	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative	No No avoir accè	n [	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de S. c) Is this a commercial courier or S'agil-il d un contrat de messe 7. a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada 7. b) Release restrictions / Rostrict No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Not releasable À ne pas diffuser	FIED information o los (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGI r delivery requirem agerie ou de livrais: in that the supplier ] ] ] N/A	r assets is permitted. s, personnel den/retien) aurc S et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent with no overnight storage no commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN Itifusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN	ont-ils accès à des : as autorisé. ? osage de nuit?	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion	No No avoir accè	n [	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à dr S. c) Is this a commercial courier or S'agil-ii d'un contrat de messe 7. a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada 7. b) Release restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Not releasable À ne pas diffuser Restricted to: / Limité à	FIED information or lass (p. ex. nettoyeur es biens PROTEGI r delivery requiremm agerie ou de livrais: in that the supplier ions relatives à la c N/A N/A RW	r assets is permitted. s, personnel d'entretien) aurc Es et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent will no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN Iffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à :	ont-ils accès à des : las autorisé. ? ssage de nuit? diquer le type d'inf	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité a :	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à dr 5. c) Is this a commercial courier or S'agit-il d'un contrat de messe 7. a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada 7. b) Release restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Not releasable A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à Specify country(ies): / Preciser let	FIED information or lass (p. ex. nettoyeur es biens PROTEGI r delivery requiremm agerie ou de livrais: in that the supplier ions relatives à la c N/A N/A RW	r assets is permitted. s, personnel den/retien) aurc S et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent with no overnight storage no commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN Itifusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN	ont-ils accès à des : las autorisé. ? ssage de nuit? diquer le type d'inf	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à dr S. c) Is this a commercial courier or S'agil-il d'un contrat de messe 7. a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada 7. b) Release restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Not releasable À ne pas diffuser Restricted to: / Limité à	FIED information or lass (p. ex. nettoyeur es biens PROTEGI r delivery requiremm agerie ou de livrais: in that the supplier ions relatives à la c N/A N/A RW	r assets is permitted. s, personnel d'entretien) aurc Es et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent will no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN Iffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à :	ont-ils accès à des : las autorisé. ? ssage de nuit? diquer le type d'inf	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité a :	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de 3. c) Is this a commercial courier or S'agi-ti d un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/A <i>WW</i> Canada 7. b) Release restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Restricted to: / Limite à Specify country(ies): / Préciser let NYA	FIED information o is (p. ex. nettoyeur as biens PROTÉGI r delivery requirerm agerie ou de livrais in that the supplier joins relatives à la c N/A N/A (s) pays :	r assets is permitted. s, personnel d'entretien) aurc Es et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent will no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN Iffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à :	ont-ils accès à des : las autorisé. ? ssage de nuit? diquer le type d'inf	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité a :	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de 5. c) Is this a commercial courier or S'agi-1 d un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/A <i>Comparent and Comparent and Comp</i>	FIED information o is (p. ex. nettoyeur as biens PROTÉGI r delivery requirerm agerie ou de livrais in that the supplier joins relatives à la c N/A N/A (s) pays :	r assets is permitted. s, personnel d'entretien) aurc Es et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent will no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN Iffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à :	ont-ils accès à des : las autorisé. ? ssage de nuit? diquer le type d'inf	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité a :	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à dr S. c) Is this a commercial courier or S'agil-ii d'un contrat de messe 7. a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada 7. b) Release restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Ane pas diffuser Restricted to: / Limite à Specify country(ies): / Preciser lei NA	FIED information o is (p. ex. nettoyeur as biens PROTÉGI r delivery requirerm agerie ou de livrais in that the supplier joins relatives à la c N/A N/A (s) pays :	r assets is permitted. s, personnel den/retien) aurc E et/ou CLASSIFIES n'est p ent will no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / In NATO / OTAN Iffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préc	ont-ils accès à des : las autorisé. ? ssage de nuit? diquer le type d'inf	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité a : Specify country(ies): / Préci	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à dr S. c) Is this a commercial courier or S'agil-ii d'un contrat de messe 7. a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada 7. b) Release restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Ane pas diffuser Restricted to: / Limite à Specify country(ies) / Preciser lei N'A 7. c) Level of information / Niveau PROTECTED A PROTECTED B	FIED information o tass (p. ex. nettoyeur tass biens PROTEGI r delivery requirem agerie ou de livrais: n that the supplier ions relatives à la c N/A N/A (s) pays d'information	r assets is permitted. s, personnel d'entretien) aurc et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent will no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN Iffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préc NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIE NATO RESTRICTED	ont-ils accès à des : ras autorisé. ? saage de nuit? diquer le type d'inf 	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité a : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTECTED B	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à dr 5. c) Is this a commercial courier or S'agil-il d'un contrat de messa (.a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada (.b) Release restrictions / Restrict No release restrictions / Restrict No release restrictions / Restrict A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à Specify country(ies): / Préciser lei N'A 7. c) Level of information / Niveau PROTECTED A PROTEGE A PROTEGE B	FIED information o is (p. ex. nettoyeur as biens PROTÉGI r delivery requirerm agerie ou de livrais in that the supplier joins relatives à la c N/A N/A (s) pays :	r assels is permitted. s, personnel d'entretien) aurc S et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent will no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN liffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préc NATO UNCLASSIFIE NATO NON CLASSIFIÉ NATO NESTRICTED NATO DIFFUSION RESTR	ont-ils accès à des : ras autorisé. ? saage de nuit? diquer le type d'inf 	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger Aucune restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTEGÉ B	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de 5. c) Is this a commercial courier or S'agi-li d un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/A <i>WW</i> Canada 7. b) Release restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Not releasable A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à Specify country(ies): / Preciser let N/A 7. c) Level of information / Niveau PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C	FIED information o tas (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGI r delivery requirem agerie ou de livrais: an that the supplier ions relatives à la c N/A RW (s) pays : d'information N/A	r assets is permitted. s, personnel den/retien) aurc s et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent with no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN liffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préc NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED NATO ONFIDENTIAL	ont-ils accès à des : ras autorisé. ? saage de nuit? diquer le type d'inf 	zones d'accès restreintes? L'accès prmation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECE B PROTECE B PROTECE B	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à dr S. c) Is this a commercial courier or S'agil-ii d'un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada 7. b) Release restrictions / Rostrict No release restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Ane pas diffuser Restricted to: / Limite à Specify country(ies): / Preciser lei N'A 7. c) Level of information / Niveau PROTECTED A PROTEGÉ A PROTEGÉ B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C	FIED information o tass (p. ex. nettoyeur tass biens PROTEGI r delivery requirem agerie ou de livrais: n that the supplier ions relatives à la c N/A N/A (s) pays d'information	r assels is permitted. s, personnel den/retien) aurc S et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent with no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN Iffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préc NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIED NATO DIFFUSION RESTFI NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL	ont-ils accès à des : ras autorisé. ? saage de nuit? diquer le type d'inf 	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité a : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTEGÉ B PROTECTED C PROTEGÉ C	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à dr 5. c) Is this a commercial courier or S'agil-il d'un contrat de messe Au Indicate the type of informatio N/A RyCanada (7. b) Release restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Not releasable À ne pas diffuser Restricted to: / Limité à Specify country(ies): / Preciser lei N'A 7. c) Level of information / Niveau PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTEGÉ C CONFIDENTIAL	FIED information o tas (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGI r delivery requirem agerie ou de livrais: an that the supplier ions relatives à la c N/A RW (s) pays : d'information N/A	r assels is permitted. s, personnel d'entretien) aurc S et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent will no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / In NATO / OTAN iffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préc NATO UNCLASSIFIE NATO NON CLASSIFIE NATO NON CLASSIFIE NATO NON CLASSIFIE NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SCRET	ont-ils accès à des : ras autorisé. ? saage de nuit? diquer le type d'inf 	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger Aucune restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à dr S. c) Is this a commercial courier or S'agil-ii d'un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/A RWCanada 7. b) Release restrictions / Rostrict No release restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Ane pas diffuser Restricted to: / Limite à Specify country(ies): / Preciser lei N'A 7. c) Level of information / Niveau PROTECTED A PROTEGÉ A PROTEGÉ B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C	FIED information o tas (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGI r delivery requirem agerie ou de livrais: an that the supplier ions relatives à la c N/A RW (s) pays : d'information N/A	r assels is permitted. s, personnel den/retien) aurc S et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent with no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN Iffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préc NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIED NATO DIFFUSION RESTFI NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL	ont-ils accès à des : ras autorisé. ? saage de nuit? diquer le type d'inf 	zones d'accès restreintes? L'accès primation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTECE B PROTECE B PROTECE B PROTECE B PROTECE B PROTECE C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de 3. c) Is this a commercial courier or S'agi-1d un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/ACanada 7. b) Release restrictions / Restrict No release restrictions / Acuene restrictions Acuene restriction relative à la diffusion Not releasable À ne pas diffuser Restricted to: / Limité à Specify country(ies): / Preciser lei N'A 7. c) Level of information / Niveau - PROTECTED A PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET	FIED information o tas (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGI r delivery requirem agerie ou de livrais: an that the supplier ions relatives à la c N/A RW (s) pays : d'information N/A	r assets is permitted. s, personnel den/retien) aurc S et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent with no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN liffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préc NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIE NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTFI NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET	ont-ils accès à des : ras autorisé. ? saage de nuit? diquer le type d'inf 	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger Aucune restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de 5. c) Is this a commercial courier or S'agil-il d'un contrat de messe 7. a) Indicate the type of informatio N/A @@Canada 7. b) Release restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Restricted to: / Limité à Specify country(ies). / Preciser ler N'A 7. c) Level of information / Niveau PROTECTED A PROTECTED B PROTEGÉ A PROTEGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ D CONFIDENTIAL	FIED information o tas (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGI r delivery requirem agerie ou de livrais: an that the supplier ions relatives à la c N/A RW (s) pays : d'information N/A	r assels is permitted. s, personnel d'entretien) aurc S et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent will no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN Iffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préc NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIE NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET	ont-ils accès à des : ras autorisé. ? saage de nuit? diquer le type d'inf 	zones d'accès restreintes? L'accès primation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTEGÉ A PROTECTED C PROTEGÉ B PROTECTED C PROTECTED C PROTEGÉ B PROTECTED C PROTEGÉ B PROTECTED C PROTECE B PROTECTED C PROTECE B PROTECE C PROTECE B PROTECE B PR	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à dr S. c) Is this a commercial courier or S'agil-ii d'un contrat de messa 7. a) Indicate the type of informatio N/A @WCanada 7. b) Release restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Protected to: / Limite à Specify country(ies) / Preciser len NA 7. c) Level of information / Niveau PROTECTED A PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL SECRET SECRET TOP SECRET TCP SECRET	FIED information o tas (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGI r delivery requirem agerie ou de livrais: an that the supplier ions relatives à la c N/A RW (s) pays : d'information N/A	r assels is permitted. s, personnel d'entretien) aurc S et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent will no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN Iffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préc NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIE NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET	ont-ils accès à des : ras autorisé. ? saage de nuit? diquer le type d'inf 	zones d'accès restreintes? L'accès ormation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité a : Specify countryties): / Préci PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET TOP SECRET	No N	n	
PROTECTED and/or CLASSI Le fournisseur et ses employé à des renseignements ou à de 5. c) Is this a commercial courier or S'agil-il d'un contrat de messe 7. a) Indicate the type of informatio N/A @@Canada 7. b) Release restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restrictions / Restrict No release restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Aucune restrictions Restricted to: / Limité à Specify country(ies). / Preciser ler N'A 7. c) Level of information / Niveau PROTECTED A PROTECTED B PROTEGÉ A PROTEGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ D CONFIDENTIAL	FIED information o tas (p. ex. nettoyeur es biens PROTÉGI r delivery requirem agerie ou de livrais: an that the supplier ions relatives à la c N/A RW (s) pays : d'information N/A	r assels is permitted. s, personnel d'entretien) aurc S et/ou CLASSIFIÉS n'est p ent will no overnight storage n commerciale sans entrep will be required to access / Ir NATO / OTAN Iffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préc NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIE NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET	ont-ils accès à des : ras autorisé. ? saage de nuit? diquer le type d'inf 	zones d'accès restreintes? L'accès primation auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTEGÉ A PROTECTED C PROTEGÉ B PROTECTED C PROTECTED C PROTEGÉ B PROTECTED C PROTEGÉ B PROTECTED C PROTECE B PROTECTED C PROTECE B PROTECE C PROTECE B PROTECE B PR	No N	n	

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

# Canadä



				(	CORCAN-DSD324	16
<b> </b> *	Government of Canada	Gouvernem du Canada	ent	21C50-19	Itract Number / Numèro du 9 – 3999691	4 ~ 1
				Security C	Classification / Classification	n de sécurité
8. Will the sup Le fourniss	tinued) / PARTIE / oplier require acces eur aura-t-il accès cate the level of ser	a to PROTECTE	D and/or CLASSIFIED COM nents ou à des biens COMS	ISEC information or assets? EC désignés PROTÉGÉS et/	ou CLASSIFIĖS?	No Yes
Dans l'affin 9. Will the sup	native, indiquer le i	niveau de sensibi s to extremely se	lité	n or negate?		
Le loumiss	eur aura-t-ll acces	a des renseignem	nents ou à des biens INFOS	EC de nature extrêmement de	élicate?	No Yes Non Oui
Document	s) of material / Titre Number / Numero o	tu document ·				
10. a) Personr	tel security screeni	ng level required	- PERSONNEL (FOURNIS / Niveau de contrôle de la s	SEUR) écurité du personnel requis		
$\checkmark$	RELIABILITY ST COTE DE FIABIL	ATUS LITE	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET SECRET	TOP SE TRÈS S	
	TOP SECRET-S		NATO CONFIDEN NATO CONFIDEN	TIAL NATO SECRE		TOP SECRET
	SITE ACCESS ACCÉS AUX EM	PLACEMENTS				
	Special comment Commentaires sp					6
	NOTE: If multiple REMARQUE: Si	levels of screenin	ig are identified, a Security Cl	lassification Guide must be pro nt requis, un guide de classific	vided.	
10. b) May uns Du pers			ions of the work? eut-il se voir confier des par		cation de la sécurité doit êtr	/ No Yes
lf Yes, v Dans l'a	vill unscreened person ffirmative, le person	sonnel be escorte nnel en question	ed? sera-t-il escorté?			Non Oui No Yes Non Oui
PART C - SAF	EGUARDS (SUPP DN / ASSETS /	LIER) / PARTIE	C - MESURES DE PROTEC	CTION (FOURNISSEUR)		
11. a) Will the	supplier be require			CLASSIFIED information or as	ssels on its site or	No Yes
premise	isseur sera-t-il tenu			nseignements ou des biens P		Non Oui
11. b) Will the Le fourn	supplier be requirer isseur sera-t-il tenu	d to safeguard CO de protéger des	DMSEC information or asse renseignements ou des bie	ls? ns COMSEC?		✓ No Yes Non Oui
PRODUCTIO	N					
Les insta et/ou CL	llations du fournisse ASSIFIÉ?	eur serviront-elles :	à la production (fabrication et	FECTED and/or CLASSIFIED r	on) de matériel PROTÉGÉ	No Yes Non Oui
INFORMATIO	N TECHNOLOGY (	IT) MEDIA / S	UPPORT RELATIF À LA TE	CHNOLOGIE DE L'INFORMA	TION (TI)	
Le fournis	sseur sera-t-il tenu c	l'utiliser ses propre		produce or store PROTECTED		No Yes Non Oui
11. e) Will there	be an electronic lini a-t-on d'un lien éleci	chetween the sun	inlier's IT systems and the se	vemment department or agenc hisseur et celui du ministère ou	cy? de l'agence	No Yes Non Oui
TBS/SCT 350	-103(2004/12)		Security Classification /	Classification de sécurité		
			L			Canadä

<b></b>	Correctional Service	Service correctionnel
	Canada	Canada

Government Gouvernement of Canada du Canada									Contract Number / Numéro du contrat 21250 - 19 - 2999694 Security Classification / Classification de sécurité								
	F							Secu	irity Classi	ification	on / (	Class	sification de se	écurité			
AR	T C - (continu	ed) (	PAR	TIL	C - (suite)								Merrine.				
L n F	For users compl site(s) or premis Les utilisateurs niveaux de saux For users compl	qui re vegar	empl de re	isse equ	ent le formulair is aux installati monline (via ti	e manuel ions du fo	lement de urnisseur	pivent utiliser	le tableau réc	capitulatif	ci-dessou	is pol	ir ind	lique	r, pour chaque	e catégor	ie, les
	Dans le cas des lans le tableau	UUUS	alet	1120	qui remplissent	lie formul	aire en lig	jne (par inter	nel), les répo TABLEAU F	nses aux	questions	préc	éden	ites s	sont automatic	quement :	saisies
	Category Categorie	PR( PR	OTÉC	ED	CL	ASSIFIED LASSIFIE			NATO			1			COMSEC		
	N/A	A	в	c	CONF DENTIAL	SECRET	TOP SECRET	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMC TOP SECRET		ROTEG		CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET
info	RW ormation / Assets				CONFIDENTIEL		TRES SECRET	NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIEL	-	DOSMIC TRES SECRET	A	в	с	CONFIDENTIEL		TRES SECRET
Proc	nseignements / Bien iduction	5					-					+					
Sup	Media / oport TI						Deserve and the			1		1		1			-
	onk / n électronique																
2. ;	lf Yes, classi Dans l'affirm	fy thi ative	s fo , cla	il vi rm Issi	vork contained sé par la prèse by annotating fier le présent rité » au haut «	ente LVER I the top a t formulai	S est-elle and botto ire en ind	de nature P m in the are iquant le niv	ROTÉGÉE et	/ou CLAS	lassificat	ion". ntitul	ó0		[	✓ No Non	
	La descriptior If Yes, classi Dans l'affirm « Classificati b) Will the doct La documenta If Yes, classi attachments Dans l'affirm	fy thi ative ion d umen ation fy thi (e.g. ative	s fo , cla e sé tatio asso s fo SEC , cla	il vi rm issi cur n a ocié rm CRE	sé par la prèse by annotating ifier le présent rité » au haut « Itached to this e à la présente by annotating ET with Attach	ente LVER the top a t formulai et au bas SRCL be E LVERS s the top a ments). t formulai	S est-elle and botto ire en ind du formu PROTEC Sera-t-elle and botto ire en ind	e de nature P in in the are iquant le niv ilaire. TED and/or ( PROTÉGÉE m in the are invant le niv	ROTÉGÉE et a entitled "Si reau de sécu CLASSIFIED? E et/ou CLASS a entitled "Si reau de sécu	/ou CLAS ecurity C rité dans SIFIÉE? ecurity C rité dans	lassificat la case ir lassificat	ntitul ion'' :	andi			1	
	La descriptior If Yes, classi Dans l'affirm « Classificati b) Will the doct La documenta If Yes, classi attachments Dans l'affirm	fy thi ative ion d umen ation fy thi (e.g. ative ion d	s fo , cla e sé tatio asso s fo SEC , cla e sé	il vi rm issi cur n a ocié rm CRE	sé par la prèse by annotating fier le présent rité » au haut d ttached to this e à la présente by annotating	ente LVER the top a t formulai et au bas SRCL be E LVERS s the top a ments). t formulai	S est-elle and botto ire en ind du formu PROTEC Sera-t-elle and botto ire en ind	e de nature P in in the are iquant le niv ilaire. TED and/or ( PROTÉGÉE m in the are invant le niv	ROTÉGÉE et a entitled "Si reau de sécu CLASSIFIED? E et/ou CLASS a entitled "Si reau de sécu	/ou CLAS ecurity C rité dans SIFIÉE? ecurity C rité dans	lassificat la case ir lassificat	ntitul ion'' :	andi			✓ Non	
	La description If Yes, classi Dans l'affirm « Classificati b) Will the doct La documenta If Yes, classi attachments Dans l'affirm « Classificati	fy thi ative ion d umen ation fy thi (e.g. ative ion d	s fo , cla e sé tatio asso s fo SEC , cla e sé	il vi rm issi cur n a ocié rm CRE	sé par la prèse by annotating fier le présent rité » au haut « Itached to this e à la présente by annotating ET with Attach	ente LVER the top a t formulai et au bas SRCL be E LVERS s the top a ments). t formulai	S est-elle and botto ire en ind du formu PROTEC Sera-t-elle and botto ire en ind	e de nature P in in the are iquant le niv ilaire. TED and/or ( PROTÉGÉE m in the are invant le niv	ROTÉGÉE et a entitled "Si reau de sécu CLASSIFIED? E et/ou CLASS a entitled "Si reau de sécu	/ou CLAS ecurity C rité dans SIFIÉE? ecurity C rité dans	lassificat la case ir lassificat	ntitul ion'' :	andi			✓ Non	
	La description If Yes, classi Dans l'affirm « Classificati b) Will the doct La documenta If Yes, classi attachments Dans l'affirm « Classificati	fy thi ative ion d umen ation fy thi (e.g. ative ion d	s fo , cla e sé tatio asso s fo SEC , cla e sé	il vi rm issi cur n a ocié rm CRE	sé par la prèse by annotating fier le présent rité » au haut « Itached to this e à la présente by annotating ET with Attach	ente LVER the top a t formulai et au bas SRCL be E LVERS s the top a ments). t formulai	S est-elle and botto ire en ind du formu PROTEC Sera-t-elle and botto ire en ind	e de nature P in in the are iquant le niv ilaire. TED and/or ( PROTÉGÉE m in the are invant le niv	ROTÉGÉE et a entitled "Si reau de sécu CLASSIFIED? E et/ou CLASS a entitled "Si reau de sécu	/ou CLAS ecurity C rité dans SIFIÉE? ecurity C rité dans	lassificat la case ir lassificat	ntitul ion'' :	andi			✓ Non	
	La description If Yes, classi Dans l'affirm « Classificati b) Will the doct La documenta If Yes, classi attachments Dans l'affirm « Classificati	fy thi ative ion d umen ation fy thi (e.g. ative ion d	s fo , cla e sé tatio asso s fo SEC , cla e sé	il vi rm issi cur n a ocié rm CRE	sé par la prèse by annotating fier le présent rité » au haut « Itached to this e à la présente by annotating ET with Attach	ente LVER the top a t formulai et au bas SRCL be E LVERS s the top a ments). t formulai	S est-elle and botto ire en ind du formu PROTEC Sera-t-elle and botto ire en ind	e de nature P in in the are iquant le niv ilaire. TED and/or ( PROTÉGÉE m in the are invant le niv	ROTÉGÉE et a entitled "Si reau de sécu CLASSIFIED? E et/ou CLASS a entitled "Si reau de sécu	/ou CLAS ecurity C rité dans SIFIÉE? ecurity C rité dans	lassificat la case ir lassificat	ntitul ion'' :	andi			✓ Non	
	La description If Yes, classi Dans l'affirm « Classificati b) Will the doct La documenta If Yes, classi attachments Dans l'affirm « Classificati	fy thi ative ion d umen ation fy thi (e.g. ative ion d	s fo , cla e sé tatio asso s fo SEC , cla e sé	il vi rm issi cur n a ocié rm CRE	sé par la prèse by annotating fier le présent rité » au haut « Itached to this e à la présente by annotating ET with Attach	ente LVER the top a t formulai et au bas SRCL be E LVERS s the top a ments). t formulai	S est-elle and botto ire en ind du formu PROTEC Sera-t-elle and botto ire en ind	e de nature P in in the are iquant le niv ilaire. TED and/or ( PROTÉGÉE m in the are invant le niv	ROTÉGÉE et a entitled "Si reau de sécu CLASSIFIED? E et/ou CLASS a entitled "Si reau de sécu	/ou CLAS ecurity C rité dans SIFIÉE? ecurity C rité dans	lassificat la case ir lassificat	ntitul ion'' :	andi			✓ Non	
	La description If Yes, classi Dans l'affirm « Classificati b) Will the doct La documenta If Yes, classi attachments Dans l'affirm « Classificati	fy thi ative ion d umen ation fy thi (e.g. ative ion d	s fo , cla e sé tatio asso s fo SEC , cla e sé	il vi rm issi cur n a ocié rm CRE	sé par la prèse by annotating fier le présent rité » au haut « Itached to this e à la présente by annotating ET with Attach	ente LVER the top a t formulai et au bas SRCL be E LVERS s the top a ments). t formulai	S est-elle and botto ire en ind du formu PROTEC Sera-t-elle and botto ire en ind	e de nature P in in the are iquant le niv ilaire. TED and/or ( PROTÉGÉE m in the are invant le niv	ROTÉGÉE et a entitled "Si reau de sécu CLASSIFIED? E et/ou CLASS a entitled "Si reau de sécu	/ou CLAS ecurity C rité dans SIFIÉE? ecurity C rité dans	lassificat la case ir lassificat	ntitul ion'' :	andi			✓ Non	
	La description If Yes, classi Dans l'affirm « Classificati b) Will the doct La documenta If Yes, classi attachments Dans l'affirm « Classificati	fy thi ative ion d umen ation fy thi (e.g. ative ion d	s fo , cla e sé tatio asso s fo SEC , cla e sé	il vi rm issi cur n a ocié rm CRE	sé par la prèse by annotating fier le présent rité » au haut « Itached to this e à la présente by annotating ET with Attach	ente LVER the top a t formulai et au bas SRCL be E LVERS s the top a ments). t formulai	S est-elle and botto ire en ind du formu PROTEC Sera-t-elle and botto ire en ind	e de nature P in in the are iquant le niv ilaire. TED and/or ( PROTÉGÉE m in the are invant le niv	ROTÉGÉE et a entitled "Si reau de sécu CLASSIFIED? E et/ou CLASS a entitled "Si reau de sécu	/ou CLAS ecurity C rité dans SIFIÉE? ecurity C rité dans	lassificat la case ir lassificat	ntitul ion'' :	andi			✓ Non	
	La description If Yes, classi Dans l'affirm « Classificati b) Will the doct La documenta If Yes, classi attachments Dans l'affirm « Classificati	fy thi ative ion d umen ation fy thi (e.g. ative ion d	s fo , cla e sé tatio asso s fo SEC , cla e sé	il vi rm issi cur n a ocié rm CRE	sé par la prèse by annotating fier le présent rité » au haut « Itached to this e à la présente by annotating ET with Attach	ente LVER the top a t formulai et au bas SRCL be E LVERS s the top a ments). t formulai	S est-elle and botto ire en ind du formu PROTEC Sera-t-elle and botto ire en ind	e de nature P in in the are iquant le niv ilaire. TED and/or ( PROTÉGÉE m in the are invant le niv	ROTÉGÉE et a entitled "Si reau de sécu CLASSIFIED? E et/ou CLASS a entitled "Si reau de sécu	/ou CLAS ecurity C rité dans SIFIÉE? ecurity C rité dans	lassificat la case ir lassificat	ntitul ion'' :	andi			✓ Non	
	La description If Yes, classi Dans l'affirm « Classificati b) Will the doct La documenta If Yes, classi attachments Dans l'affirm « Classificati	fy thi ative ion d umen ation fy thi (e.g. ative ion d	s fo , cla e sé tatio asso s fo SEC , cla e sé	il vi rm issi cur n a ocié rm CRE	sé par la prèse by annotating fier le présent rité » au haut « Itached to this e à la présente by annotating ET with Attach	ente LVER the top a t formulai et au bas SRCL be E LVERS s the top a ments). t formulai	S est-elle and botto ire en ind du formu PROTEC Sera-t-elle and botto ire en ind	e de nature P in in the are iquant le niv ilaire. TED and/or ( PROTÉGÉE m in the are invant le niv	ROTÉGÉE et a entitled "Si reau de sécu CLASSIFIED? E et/ou CLASS a entitled "Si reau de sécu	/ou CLAS ecurity C rité dans SIFIÉE? ecurity C rité dans	lassificat la case ir lassificat	ntitul ion'' :	andi			✓ Non	

		louvemement lu Canada		Co	ntract Number	I-DSD3246 7 Numèro du contrat 99956 7 Classification de securité
13. Organization	ORIZATION / PAR Project Authority / om (en lettres moul	TIE D - AUTORISATIO Chargé de projet de l'o ées)	rganisme   Title - Titre   A/CEO, CORC	:AN	Signature	
Telephone No 613-943-0051	N° de téléphone	Facsimile No Nº d		-mail address - Adresse cou elly hartle@csc-scc gc.cs	urriel	Date SEP 0 4 2018
Des instructi 16. Procurement	ditional instructions ons supplémentaire t Officer / Agent d'a om (en lettres mou	pprovisionnement	Title - Titre	issincation de la securite) so	nt-elles jointes	12 Non
306-65 17. Contracting Cynthia La Contract S	N° de téléphone ラーーフララ Security Authority / averdure Security Office	Facsimile No N° c Autorité contractante e	n malière de sécu	E-mail address - Adresse c Louyette - Chobet Br Inie	ि Signature	ure, Cynthia Digitaly sgood by L
	verdure@tps .3-954-4956	gc-pwgsc.gc.ca		E-mail address - Adresse o	ourriel	Date

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

# Canadă



#### **ANNEX D - INSURANCE REQUIREMENTS**

#### **Commercial General Liability Insurance**

- 1. The Contractor must obtain Commercial General Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.
- 2. The Commercial General Liability policy must include the following:
  - a. Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by Public Works and Government Services Canada.
  - b. Bodily Injury and Property Damage to third parties arising out of the operations of the Contractor.
  - c. Products and Completed Operations: Coverage for bodily injury or property damage arising out of goods or products manufactured, sold, handled, or distributed by the Contractor and/or arising out of operations that have been completed by the Contractor.
  - d. Personal Injury: While not limited to, the coverage must include Violation of Privacy, Libel and Slander, False Arrest, Detention or Imprisonment and Defamation of Character.
  - e. Cross Liability/Separation of Insureds: Without increasing the limit of liability, the policy must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.
  - f. Blanket Contractual Liability: The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.
  - g. Employees and, if applicable, Volunteers must be included as Additional Insured.
  - h. Employers' Liability (or confirmation that all employees are covered by Worker's compensation (WSIB) or similar program)
  - i. Broad Form Property Damage including Completed Operations: Expands the Property Damage coverage to include certain losses that would otherwise be excluded by the standard care, custody or control exclusion found in a standard policy.
  - Notice of Cancellation: The Contractor will provide the Contracting Authority thirty (30) days prior written notice of policy cancellation or any changes to the insurance policy.
  - k. If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.
  - I. Owners' or Contractors' Protective Liability: Covers the damages that the Contractor becomes legally obligated to pay arising out of the operations of a subcontractor.
  - r. Litigation Rights: Pursuant to subsection 5(d) of the <u>Department of Justice Act</u>, S.C. 1993, c. J-2, s.1, if a suit is instituted for or against Canada which the Insurer would, but for this clause, have the right to pursue or defend on behalf of Canada as an Additional Named Insured under the insurance policy, the Insurer must promptly contact the Attorney General of Canada to agree on the legal strategies by sending a letter, by registered mail or by courier, with an acknowledgement of receipt.

#### For the province of Quebec, send to:

Director Business Law Directorate, Quebec Regional Office (Ottawa), Department of Justice,



284 Wellington Street, Room SAT-6042,

# Ottawa, Ontario, K1A 0H8

#### For other provinces and territories, send to:

Senior General Counsel, Civil Litigation Section, Department of Justice 234 Wellington Street, East Tower Ottawa, Ontario K1A 0H8

A copy of the letter must be sent to the Contracting Authority. Canada reserves the right to codefend any action brought against Canada. All expenses incurred by Canada to co-defend such actions will be at Canada's expense. If Canada decides to co-defend any action brought against it, and Canada does not agree to a proposed settlement agreed to by the Contractor's insurer and the plaintiff(s) that would result in the settlement or dismissal of the action against Canada, then Canada will be responsible to the Contractor's insurer for any difference between the proposed settlement amount and the amount finally awarded or paid to the plaintiffs (inclusive of costs and interest) on behalf of Canada.



#### **ANNEX E - EVALUATION CRITERIA**

#### **1.0 Technical Evaluation:**

- 1.1 The following elements of the offer will be evaluated and scored in accordance with the following evaluation criteria.
  - Mandatory Technical Criteria

It is <u>imperative</u> that the offer <u>address each of these criteria</u> to demonstrate that the requirements are met.

- 1.2 LISTING EXPERIENCE WITHOUT PROVIDING ANY SUBSTANTIATING DATA TO SUPPORT WHERE, WHEN AND HOW SUCH EXPERIENCE WAS OBTAINED WILL RESULT IN THE STATED EXPERIENCE NOT BEING CONSIDERED FOR EVALUATION PURPOSES.
- 1.3 All experience must be strictly work-related. Time spent during education and/or training will not be considered, unless otherwise indicated.
- 1.4 Experience must be demonstrated through a history of past projects, either completed or ongoing.
- 1.5 References must be provided for each project/employment experience.
  - I. Where the stated experience was acquired within a Canadian Federal Government Department or Agency **as a Public Servant**, the reference must be a Public Servant who had a supervisory role over the proposed resource during the stated employment.
  - II. Where the stated experience was acquired within a Canadian Federal Government Department or Agency **as a consultant**, the reference must be the Public Servant who was identified as the Project Authority of the project on which the proposed resource acquired the experience.
  - III. References must be presented in this format:
    - a. Name;
    - b. Organization;
    - c. Current Phone Number; and
    - d. Email address if available

#### 1.6 Response Format

- I. In order to facilitate evaluation of offers, it is recommended that Offerors' offers address the mandatory criteria in the order in which they appear in the Evaluation Criteria and using the numbering outlined.
- II. Offerors are also advised that the month(s) of experience listed for a project or experience whose timeframe overlaps that of another referenced project or experience will only be counted once. For example: Project 1 timeframe is July 2001 to December 2001; Project 2 timeframe is October 2001 to January 2002; the total months of experience for these two project references is seven (7) months.
- III. For any requirements that specify a particular time period (e.g., 2 years) of work experience, CSC will disregard any information about experience if the technical offer does



not include the required month and year for the start date and end date of the experience claimed.

IV. CSC will also only evaluate the duration that the resource actually worked on a project or projects (from his or her start date to end date), instead of the overall start and end date of a project or a combination of projects in which a resource has participated.

# MANDATORY TECHNICAL CRITERIA –\_\_\_\_\_

#	Mandatory Technical Criteria	Offeror Response Description (include location in offer)	Met/Not Met
M1	Proof of Industry certification: The Bidder must provide proof of documentation demonstrating		
	<ul> <li>that the Chainsaw Safety training course is industry certified.</li> <li>Industry certified means that the training provided by the Bidder will result in certification recognized by the industry to include, but not limited to; International Society of Arboriculture (ISA), Canadian Standards Association (CSA), Woodland Trainers Association (WTA), Arboriculture Canada.</li> <li>Proof of documentation from the industry must be in the form of a letter / certificate demonstrating the bidder is recognized as an official trainer to deliver training to educational, governmental industry association or multiple industry sites.</li> <li>Certification that is only recognized by a specific company or work site location, does <u>not</u> meet this standard and will be not be accepted.</li> <li>Bidders must include a copy of the certification with their bid.</li> </ul>		
M2	Proof of resource certification to instruct: The Bidder must provide the names of the proposed resources <u>certified to instruct</u> the Chainsaw Safety Training course.		
	The Bidder must provide for each proposed resource, documentation (e.g. certificate letter(s)) that demonstrates the proposed resource is certified to instruct the training that is industry certified, as defined under M1.		
	Bidders must provide proof of certification for each proposed resource with their bid.		
M3	Proof of proposed resource experience:		
	For each of the bidder's proposed resource(s) proof of experience must be provided showing that they have delivered a minimum of three (3) certified Chainsaw Safety Training courses in each of the last five (5) years.		



lice	Service correctionnel
	Canada

#	Mandatory Technical Criteria	Offeror Response Description (include location in offer)	Met/Not Met
	<ul> <li>To demonstrate years of experience and facilitation experience (as outlined above), the bidder must provide the following information: <ul> <li>a) Client's name; (Contact name, telephone number of contact and/or email address of contact).</li> <li>b) Start and end date of three (3) certified chainsaw safety courses in <u>each of the last five (5) years</u> (month/year to month/year).</li> </ul> </li> <li>Bidders must provide proof of experience for each proposed resource with the bid.</li> </ul>		

.